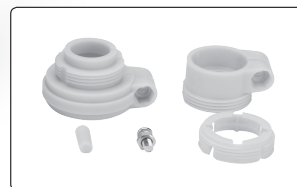


EXTOL®
LIGHT

43830

Programovateľný termostatický regulátor na radiátor / CZ
Programovateľný termostatický regulátor na radiátor / SK
Programozható termosztatikus fej / HU
Programmierbarer thermostatischer Regler für Heizkörper / DE



Původní návod k použití

Preklad pôvodného návodu na použitie

Az eredeti használati utasítás fordítása

Übersetzung der ursprünglichen Bedienungsanleitung

Úvod

Vážený zákazníku,

děkujeme za důvěru, kterou jste projeвили značce Extol® zakoupením tohoto výrobku.

Výrobek byl podroben testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných normami a předpisy Evropské unie.

S jakýmkoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

www.extol.cz info@madalbal.cz

Tel.: +420 577 599 777

Výrobce: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Datum vydání: 1. 8. 2016

I. Charakteristika - účel použití programovatelného termostatického regulátoru

• Programovatelný termostatický regulátor Extol® Light 43830 s displejem je určena k instalaci na ventil radiátoru a umožňuje naprogramovat časový harmonogram teploty v místnosti ve 24 hodinových cyklech např. na celý týden dopředu, nebo odděleně na pracovní týden a víkend nebo na jednotlivé dny, a tím je tak možné zajistit příjemnou teplotu pro dobu návratu domů a zároveň šetřit náklady za energii v období, kdy není zapotřebí mít doma příliš teplo, ale zároveň také, aby prostor neprochladnul více, než je žádoucí, např. po delší dobu nepřítomnosti v zimě.

1) Lze např. naprogramovat časový harmonogram teploty dle osobní potřeby pro pracovní týden:

0:00-06:00 hod.	nižší teplota v noci, kdy všichni spí
6:00-8:00 hod.	vyšší teplota pro vstávání, než lidé odejdou do práce (zapnout topení dříve než člověk vstane a snížit před odchodem do práce)
8:00-16:00 hod.	nižší teplota pro období, kdy jsou všichni v zaměstnání či ve škole
16:00-22:00 hod.	vyšší teplota pro dobu, kdy jsou lidé doma z práce
22:00-0:00 hod.	nižší teplota pro noční režim

2) Pro víkend v rozmezí 8:00-22:00 nastavit teplotu vyšší, kdy jsou všichni doma.

• Regulátor lze nainstalovat na většinu radiátorů bez nutnosti přidání dalších instalačních mezičlenů, a pokud je to nutné, tak součástí dodávky jsou adaptéry pro běžné typy radiátorů.
Regulátor nefunguje na principu ovládání kotle prostřednictvím vodivého propojení regulátoru a kotle, ale regulátor reguluje teplotu v místnosti ovládaním ventilu radiátoru.

PROGRAMOVATELNÝ TERMOSTATICKÝ REGULÁTOR MÁ TYTO VÝZNAMNÉ FUNKCE:

- **Nastavení časového harmonogramu ve 24 hodinových cyklech na celý týden, nebo na pracovní týden a víkend či samostatné dny.**
- Kromě výše uvedeného naprogramování je možné k programům provést další nastavení pro speciální případy bez dotčení původně nastavených programů, např. zvýšení teploty na několik hodin oproti původnímu programu, např. v době návštěvy nebo naopak snížení teploty po nastavenou dobu např. v době pracovní cesty či dovolené.
- Integrovaný teploměr umožňuje zjistit teplotu v místnosti se zobrazenou hodnotou na displeji.

- Funkce zimní režim hlídá, aby teplota v místnosti neklesla pod 5°C a nedošlo tak k zamrznutí radiátoru.
- Ochrana proti zareznutí ventilu způsobí automatické protočení ventilu po sedmi dnech nečinnosti.
- Funkce rychlého ohřevu radiátoru umožní maximálně otevřít ventil v případě okamžité potřeby, např. je-li v místnosti zima.
- Možnost snížit náklady za vytápění v době větrání při režimu nastavení „otevřené okno“ (max. 60 minut).
- Funkce kompenzace teploty umožňuje nastavení intervalu kompenzace teploty, tj. rozdíl mezi teplotou u regulátoru a teplotou v místnosti.
- Regulátor také umožňuje nastavení okamžité požadované teploty bez zadání času a mimo původně nastavený denní či týdenní teplotní plán.
- Regulátor disponuje dalšími funkcemi jako ekonomický režim, ukazatel úrovně otevření ventilu v procentech, zámku tlačítek proti neúmyslnému přenastavení nastavených parametrů, zvýšení zdvihu (otevření) ventilu ve speciálních případech, automatická funkce přechodu na letní čas, funkce pro smazání všech původně nastavených parametrů.

II. Technické údaje

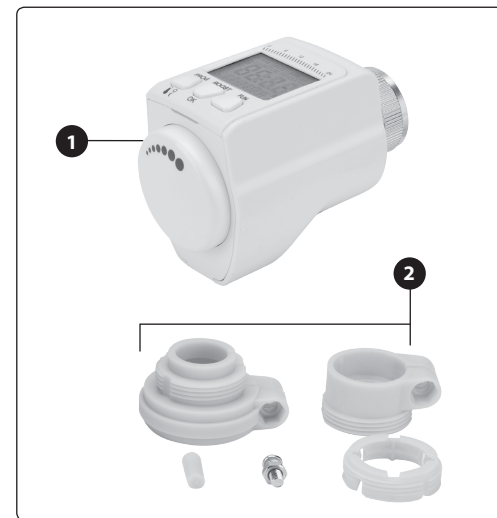
Objednávací číslo	43830
Napájecí napětí	2 x 1,5 V (2 x baterie typu AA)
Maximální proudové zatížení:	100 mA
Lineární zdvih:	4,2 mm
Síla pružiny:	max. 80 N
Rozsah regulace teploty	5 – 30 °C
Pracovní teplota a vlhkost	-3°C - 55°C, vlhkost < 90 %, bez kondenzace.
Instalační adaptéry (typy)	(Danfoss RA, RAV, RAVL)

PŘÍPRAVA PRO POUŽITÍ SE SKLÁDÁ ZE ČTYŘ KROKŮ:

1. Vložení baterií
2. Nastavení data a času
3. Nastavení teploty, režimu a základních parametrů
4. Montáž

KOMPLETNÍ BALENÍ OBSAHUJE:

1. Termostatický regulátor (obr.1, pozice 1)
2. Díly pro instalaci regulátoru na ventil radiátoru (obr.2, pozice 2)




Obr. 1

⚠ UPOZORNĚNÍ




- Před použitím si přečtěte celý návod k použití a ponechte jej přiložený u výrobku, aby se s ním obsluha mohla seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, přiložte k němu i tento návod k použití. Zamezte poškození tohoto návodu.
- ➔ Termostatický programovatelný regulátor je zařízení s velkým množstvím funkcí a jedná se o dosti sofistikované zařízení, které vyžaduje individuální zkušenost uživatele a vlastní osvojení si práce s ním, aby uživatel správně porozuměl funkcím a jejich nastavení. Přes vynaložené úsilí s přípravou tohoto návodu nelze vyloučit případnou chybu v popisu funkce, za kterou se omlouváme.

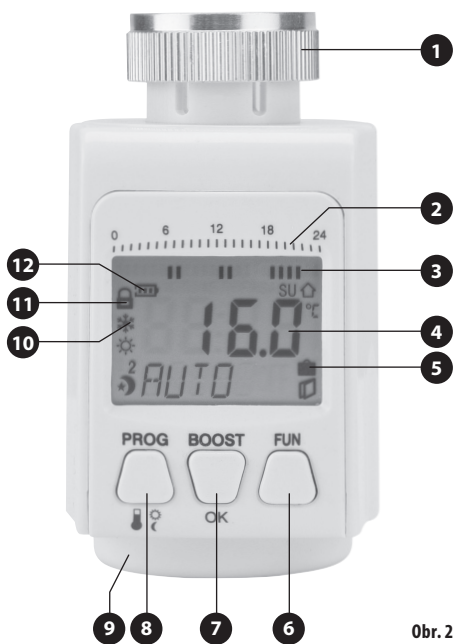
III. Vložení/výměna baterií

- Odklopte kryt úložného prostoru baterií, který se nachází na straně regulačního kolečka – dále jen otočný volič (otočný volič je součástí krytu baterií) a do úložného prostoru baterií vložte dvě tužkové 1,5 V baterie typu AA v orientaci dle vyznačené polaritě na spodní straně úložného prostoru baterií. Po vložení baterií nasadte zpět kryt. Přesvědčte se o správném usazení krytu. Provozní životnost nových baterií je delší než dva roky. Bliká-li tento symbol , baterie je nutné vyměnit za nové, přičemž po výměně baterií budou muset být znovu nastaveny původně nastavené parametry. Nepoužitelné baterie nevyhazujte do smísšeného odpadu, či životního prostředí, nýbrž do zpětného sběru baterií (určená sběrná místa).


IV. Popis součástí


Obr.2, pozice-popis

1. Spojovací matice pro připevnění regulátoru na topný ventil
2. Hodiny v rozsahu 0-24 hod.
3. Nastavené hodiny provozu či intervalů otočným voličem (pozice 9)
4. Zobrazení teploty, času/data
5.  Funkce „Holiday“ (dovolená, symbol kufřík); funkce „Otevřené okno“  - nastavení parametrů při větrání; % - úroveň otevření ventilu v procentech; °C se symbolem domečku  informující o teplotě v místnosti. Na dolním řádku displeje jsou zobrazeny zkratky funkcí, které jsou uvedeny níže v textu.
6. Tlačítko „FUN“: stisknete-li toto tlačítko v režimu výchozího zobrazení, vstoupíte postupně do následujících režimů – „AUTO“, „MANUAL“ („MANUL“), „ECO“ a „POS“. Význam funkcí je vysvětlen níže v textu. Tyto funkce mohou být dostupné pouze v případě, pokud je regulátor nainstalován na ventilu radiátoru. Pokud regulátor nainstalován není, nemusí být dostupné. Stiskáváním tlačítka „FUN“ se přechází mezi těmito funkcemi. Stisknete-li toto tlačítko v režimu nastavení parametrů, dojde k opuštění režimu nastavení a k návratu do výchozího zobrazení. Po dlouhém stisknutí tlačítka „FUN“ (3-4 s) dojde k zamknutí všech tlačítek



Obr. 2

- a v levém horním rohu displeje se objeví symbol visacího zámku . Opětovným přidržetím této tlačítka dojde k odemčení tlačítek (symbol visacího zámku zmizí).
7. Tlačítko „BOOST/OK“ (potvrzení zadaného parametru/nastavené hodnoty): stisknete-li toto tlačítko v režimu nastavení parametrů, dojde k potvrzení nastavené volby, stisknete-li toto tlačítko v režimu normálního zobrazení, dojde k aktivaci funkce „BOOST“ - otevření ventilu radiátoru na 100% po dobu 300 s pro rychlý ohřev.

8. Tlačítko PROG/  : stisknete-li tlačítko „PROG“ v režimu výchozího zobrazení, vstoupíte do menu, kde je otáčením otočného voliče ve směru hodinových ručiček možné postupně nastavit všechny funkce v uvedeném pořadí:



Symbol slunce slouží pro nastavení příjemné komfortní teploty. Symbol měsíce slouží pro nastavení úsporné teploty.

Po dlouhém stisknutí tlačítka „PROG“ v trvání 3-4 sekund při výchozím zobrazení vstoupíte do menu, kde je možné otočným voličem nastavit funkce pro nastavení parametrů při větrání (funkce se symbolem otevřeného okna, tj. „TIME“, „DEC“, „INC“) a dále funkce „TOE“, „TAP“, „ROOM“, „DST“, „RESET“, jejichž význam je popsán dále v textu.

9. Otočný volič (regulační kolečko): nastavuje hodnoty parametrů v režimu nastavení.

10.  symbol komfortní teploty

 symbol úsporné teploty

 ochrana proti zamrznutí

11.  dětská pojistka

12.  Symbol „baterie“, informující o úrovni nabití baterie; dny v týdnu

V. Nastavení data a času

POZNÁMKA:

Uvedená čísla dále v textu se mohou lišit od zobrazených na displeji.


- a. Jakmile budou do regulátoru vloženy baterie, na LCD displeji bude zobrazeno heslo „YEAR“ (ROK) a číslo „2016“ bude blikat. Pro nastavení správného roku použijte otočný volič.

- b. Stisknete-li tlačítko „BOOST/OK“, abyste vstoupili do režimu nastavení „měsíce“. Na LCD displeji bude nyní zobrazeno heslo „MONTH“ a bude blikat číslice např. „6“. Pro nastavení měsíce použijte otočný volič.
- c. Stisknete-li tlačítko „BOOST/OK“, abyste vstoupili do režimu nastavení „dne“. Na LCD displeji bude nyní zobrazeno heslo „DAY“ a bude blikat číslice např. „13“. Pro nastavení dne použijte otočný volič.
- d. Stisknete-li tlačítko „BOOST/OK“, abyste vstoupili do režimu nastavení „hodin“. Na LCD displeji bude nyní zobrazeno heslo „HOUR“ a bude blikat číslice „0“. Pro nastavení hodin použijte otočný volič.
- e. Stisknete-li tlačítko „BOOST/OK“, abyste vstoupili do režimu nastavení „minut“. Na LCD displeji bude nyní zobrazeno heslo „MIN“ a bude blikat číslice „0“. Pro nastavení minut použijte otočný volič. Po nastavení minut stisknete opět tlačítko „BOOST/OK“, aby došlo k ukončení nastavení. Nyní bude na LCD displeji zobrazeno heslo „INS“, což je zkratka slova „INSTALLATION“ a regulátor může být nainstalován na ventil radiátoru.

Rok, datum a čas mohou být nastaveny také v režimu výchozího zobrazení po stisknutí tlačítka „PROG“ a pootáčením otočného voliče se lze dostat až na režim s textem „TIME“, kdy po potvrzení stisknutím tlačítka „BOOST/OK“ se lze dostat do režimu nastavení aktuálního roku, data a času a nastavit je výše popsaným způsobem.

Veškerá nastavení včetně roku, data a času budou smazána, pokud bude potvrzena funkce „RESET“, viz níže.

- f. Před instalací mohou být také nastaveny parametry teploty, týdenní plán a další základní parametry. Stisknete-li tlačítko „PROG“, dokud se na obrazovce neobjeví symbol

1.  Nyní může být provedeno nastavení teploty a týdenního plánu, které je popsáno níže v návodu. Další podrobnosti týkající se použití a nastavení najdete v následujících kapitolách návodu. Po dokončení nastavení stisknete tlačítko „FUN“, aby došlo k návratu na normální zobrazení a na displeji bude zobrazeno heslo „INS“ (z angl. INSTALLATION). Potom může být provedena instalace hlavice na ventil radiátoru.

Obsah je uzamčen

Dokončete, prosím, proces objednávky.

Následně budete mít přístup k celému dokumentu.



Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:

1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

**) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!